

СКАНДИНАВСКИ ЈЕЗИЦИ IV

Статус предмета: ОП (обавезан предмет)

Облик наставе: интерактивна предавања и семинарска вежбања

Циљ курса и компетенције које студент стиче: познавање основних теорија, метода и техника у историјској лингвистици; добро познавање историје скандинавских језика; способност језичкоисторијске анализе тескта и његовог датирања; познавање основних теорија, метода и техника у стилистици, теорији и пракси превођења; Студент је оспособљен да уради историјсколингвистичку анализу те стилску и преводну анализу уз критички осврт, да примени тако стечено знање у наставној и научној преводилачкој пракси и стекне основу за даље усавршавање у тим областима.

Садржај курса: Историја и историографија језика; основни појмови историјске лингвистике; историјска лингвистика и историја појединачних језика; генетска, типолошка и ареална класификација језика у Скандинавији и скандинавских језика. Основни појмови и поделе у стилистици; врсте стилова; анализа стила; стил и лингвистички нивои; развој проучавања стила у Скандинавији; преводилачке методе и процедуре; превођење и култура; научно, стручно и књижевно превођење; преводна анализа и критика.

Провера стеченог знања/испит: континуирана провера знања током курса, израда семинарског рада на одабрану тему, писмени испит по завршетку курса